



2020年(令和2年)

中文版No.181
(日文版No.1614)

2月版

〒410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 地域自治課
市网页中文版
https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

- ★为外国居民举办的免费综合生活咨询会
- ★沼津市公式防灾应用程序
- ★开设市税的夜间交纳及商谈窗口
- ★沼津的酬金商品券(ぬまづプレミアム商品券)的使用期将到期
- ★募集市营住宅的入居者
- ★3月2日是国民健康保険料第8期的缴纳期限
- ★对综合性健康体检的补贴
- ★小学和初中的入学通知书已发送
- ★请利用国家的教育贷款
- ★2月13日是儿童补贴支付日
- ★募集市育英奨学生
- ★大家一起学日语吧!
- ★受理所得税和市县民税的申报
- ☆所得税的确定申报
- ☆市县民税的申报
- ☆申报时要带的东西
- ☆来自税務署的通知
- ★请不要忘记申报所得

★为外国居民举办的免费综合生活咨询会

时间: 2月16日(星期日)、13点30分~16点(受理: 13点~15点30分)

地点: サンウェルぬまづ^{だいかいぎしつほか}大会議室他

内容: 法律问题、劳动问题、入管手续、国际结婚等商谈、行政业务指南

对象: 外国人及相关人员

协助部门: 静冈县行政书士会、静冈县律师会、静冈县社会保险劳务士会

翻译: 英语、西班牙语、中文、葡萄牙语

申请办法: 2月14日(星期五)、17点前直接来申请或打电话申请

※根据空闲状况, 当天直接来会场也有可能受理。

请带着咨询的相关资料来。

咨询: 地域自治課(国際係) ^{ちいきじちか} ^{こくさいかかり} 电话号码: 055-934-4717

电子邮箱 kokusai@city.numazu.lg.jp

★沼津市公式防灾应用程序

“沼津市公式防灾应用程序”是为了和沼津有联系的所有的人制作的防灾应用程序。具有以下功能, 无论灾害发生时或平时都可以免费利用。※利用时要交通信费

◆通知的功能

发布气象警报, 以及与灾害、防灾有关的沼津市发布的危机管理情报。

◆确认是否安全的功能

与NTT电话局的灾害留言板链接, 可以登录和确认是否安全。

查看全家登录情况, 在紧急情况下很有效。

◆防灾地图的功能

地图上有避难所和避难地。在考虑是否避难, 寻找避难场所及路线时能起到很大的作用。

◆情报收集的功能

防灾手册等不光是在灾害发生时收集情报, 在平时收集情报时也可以有效地利用。

◆请扫码安装应用软件

使用安卓的人请扫这个二维码



使用 iPhone 的人请扫这个二维码



咨询: 危機管理課 ^{ききかんりか} ☎055-934-4803

★开设市税的夜间交纳及商谈窗口

夜间窗口: 2月20日(星期四)·3月2日(星期一)、17点15分~19点

地点和咨询: 市役所2楼納稅管理課(納稅推進係) ^{しやくしょ} ^{のうぜいかんりか} ^{のうぜいすいしんかかり} ☎055-934-4732

★沼津的酬金商品券（ぬまづプレミアム商品券）的使用期将到期

持有“ぬまづプレミアム商品券”的各位：

ぬまづプレミアム商品券使用期限为令和2年3月1日（星期日）。
超过期限的商品券全部不能使用。再有，请注意未使用的部分不能退款。
～使用时的注意事项～

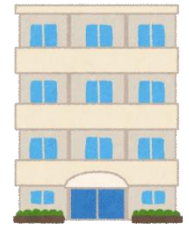


- 商品券可以在“ぬまづプレミアム商品券取扱店”上表示的大约680个店铺使用。
可以利用的店铺登载在了本市的网页上，请浏览。
- 请注意本商品券在购物时不找钱。再有，购入的商品券不能退钱，不能交换成现金以及转让贩卖。

咨询：プレミアム付商品券事業推進室 ☎055-934-4750

★募集市営住宅の入居者

募集团地	户数	募集团地	户数	募集团地	户数
いしだだんち 石田团地	2戸	はらだんち 原团地	19戸	やえだんち 八重团地	2戸
なかおだんち 中尾团地	3戸	はらまちなかだんち 原町中团地	3戸	グリーンヒルズゆたか	1戸
おおくほだんち 大久望团地	3戸	にしいでだんち 西井出团地	2戸	ティアラマンション	1戸
まつばらだんち 松原团地	3戸	じゅうがおかだんち 自由ヶ丘团地	1戸		
はらとりさわじゅうたく 原鳥沢住宅	3戸	いまざわだんち 今沢团地	4戸		



※住宅の停车场有限制。

※入住的可能日为4月中旬。

申请资格：符合以下所有条件的人

- ①现在在一起居住或打算在一起居住的有家庭的人
(60岁以上或者被认定有残障的单身可以申请入住自由ヶ丘团地、原团地6戸、今沢团地、八重团地、ティアラマンション)
- ②符合条例规定的收入基准的人
- ③在本市居住或工作的人
- ④现在居住有困难的人
- ⑤非暴力团团员（包括同居者）等

申请方法：2月12日（星期三）～14日（星期五）、8点30分～17点直接来申请

抽选日：2月25日（星期二）、13点30分开始

※申请人数多的话，则公开抽选。

※第一次申请的人，请在申请期间前到市役所6楼住宅营繕課来一下儿。

欲知详情，请咨询或浏览本市的网页。

申请及咨询：住宅营繕課（市営住宅係） ☎055-934-4792

★3月2日（星期一）是国民健康保険料第8期的缴纳期限

请不要忘记在期限内交纳。

❖开设假日・夜间的交纳及商谈窗口

假日窗口：2月16日（星期日）、9点～12点

夜间窗口：2月20日（星期四）・3月2日（星期一）、17点15分～19点

地点和咨询：市役所1楼国民健康保険課（収納係） ☎055-934-4727

★对综合性健康体检的补贴

对为了增进健康、预防疾病所做的“综合性健康体检”的体检费进行补贴。

7月下旬会向加入了国民健康保险的对象者邮寄指南明信片。

再有，还没有申请的人，请确认明信片的内容，有效利用。

申请期限：2月28日（星期五）

咨询：国民健康保険課（給付係） ☎055-934-4725



育儿

★小学和初中的入学通知书已发送

请持入学通知书参加入学式。因特殊理由（双职工、准备搬家、身体原因等）想变更入学通知书上指定学校的人，请来商谈。

再有，不向入市立高中初中部和私立学校的人发放学通知书。

※邻近学校选择制度的受理工作已经结束。

咨询：学校教育課 ☎055-934-4808



★募集市育英奨学生

对象：监护人在本市居住，今年准备上大学（不包括大专），学习成绩优秀，需要资助学费的人
发放额：年额 12 万日元（最长 4 年）

定员：上限 10 人（由奨学生選考委員会选拔）

申请方法：由出身高中在 4 月 10 日（星期五）前提交以下资料：

- ① 奨学生申請書（奨学生願書）
- ② 奨学生報告書（奨学生推薦調書）
- ③ 家庭全員の戸口の副本（住民票の写し）
- ④ 所上大学の入学許可書等の副本
- ⑤ 父母平成 31 年度の課税証明書（如果有其他的家庭生活支援者的话，也提交这个人的課税証明書）



咨询及申请：学校管理課 ☎055-934-4805

★请利用国家的教育贷款

这是以高中、大专、大学等入学・在学子女家庭为对象的官方融资制度。

欲知详情，请向教育ローンコールセンター咨询。 ☎0570-008656

限度额：350 万日元（每一个子女）

利息：年 1.66%（固定）※令和元年 11 月 1 日现在

还款期限：15 年内

申请及咨询：(株)日本政策金融公庫沼津支店 ☎055-931-5281
学校管理課 ☎055-934-4805

★2月13日（星期四）是儿童补贴支付日

支付令和元年 10 月～令和 2 年 1 月 4 个月（11 月以后开始支付的为：支付开始月份～1 月份）的儿童补贴。

领取儿童补贴，必须提交现状报告（现况届）。还没有提交现状报告的话，请尽快提交。

咨询及申请：こども家庭課 ☎055-934-4827

★大家一起学日语吧！

名称	親子一起学习的日语广场 (親子で学ぶ日本語ひろば) 志愿者会帮助你快乐地学习日语！		沼津日语教室 (沼津にほんご教室) 一起学习生活所必需的初级日语吧！
地点	第五地区センター 沼津市五月町 15-1	今沢地区センター 沼津市今沢 527-21	沼津市立図書館4楼 沼津市三枚橋町 9-1
日时	2/9 3/1・15 (日) 13:30～15:00	2/2・16 3/8 (日) 9:30～11:00	2/1・8・15・29 3/7・14・21 (六) 13:30～15:00

费用：免费

咨询：市役所2楼地域自治課（国際係）（沼津国際交流協会事務局） 电话号码：055-934-4717

通知

★ 受理所得税和市县民税的申报

请注意不要弄错申报会场

☆ 〈所得税的确定申报〉 沼津税務署 ☎055-922-1560

申报会场：沼津商工会議所（米山町6-5）

受理期间：2月17日（星期一）～3月16日（星期一） ※不包括星期六·日·节日·假日。

时间：9点～17点（受理时间到16点结束）

※根据会场来人情况，有提前结束受理的可能。

※以上期间沼津税務署不受理申告書の填报指导。

※开车来的话，请利用プ拉萨ヴェルデ的收费停车场（申报会场有打折的打卡服务）。



■什么人必须申报？

◆经营着企业的人及有不动产收入的人，卖了土地和建筑的人，令和元年份（平成31年1月1日～令和元年12月31日）的所得合计超过所得控除合计额的人。

◆领取工资者符合以下任何情况的人

- ①年收入超过2,000万日元的人
- ②在两个以上单位领取工资的人
- ③工资以外有超过20万日元所得的人

◆有官方年金等收入的人

官方年金等的收入金额在400万日元以下，并且，与官方年金有关的杂项所得金额在20万日元以下的话，不必进行所得税的确定申报（有可能必须申报市县民税）。但是，如果有这种情况，为了退还所得税可以提交確定申告書。

❖向税務署提交申告書和申請書等，必须在个人编码卡上记载。

每次向税務署提交確定申告書时，必须在个人编码卡上记载的同时，必须提示本人確認書類或者附上副本。

※在e-Tax上申报的话，不用出示确认本人的材料，再有，不用出示副本。

※欲知详情，请向沼津税務署咨询。

☆ 〈市县民税的申报〉 市民税課 ☎055-934-4736

申报会场：沼津市役所 1楼多目的スペース

受理期间：2月17日（星期一）～3月16日（星期一） ※不包括星期六·日·节假日。

时间：9点～17点

※以上期间市民税課窗口不受理申报手续。

在沼津市的网页上可以进行市県民税税额的验算并可以填报申告書。

※可以带着填报好的申告書来提交或邮寄。

■哪些人必须申报？

◆令和2年1月1日现在在本市居住，符合以下任何条件者

- ①市政府寄去了申告書的人，和所得税没关系的人
- ②虽然令和元年有课税所得，但是不必確定申告的人（工资以外的所得在20万日元以下的人等）
- ③虽然令和元年没有课税所得，但是必须要所得证明和非所得证明的人
- ④加入了国民健康保険，没有进行年末调整和確定申告的人

※在税務署进行確定申告和令和元年所得只有工资，进行了年末调整的人不必申报。

※虽然不用確定申告，但是追加了抚养亲属的人必须申报市县民税。

※申告書上必须填写个人编码。

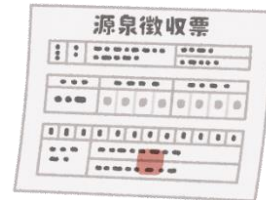
※进行了故乡纳税，虽然申请了一站式特例适用，確定申告的话，也变成适用除外。进行確定申告的话，在申告書一表的捐款控除栏上、在二表的和住民税相关的事项与从所得中扣除的金额的相关事项上填写故乡纳税金额及捐款对象。

☆〈申报时要带的东西〉 しみんぜいか 市民税課 ☎055-934-4736 ぬまづぜいむしょ 沼津税務署 ☎055-922-1560

●印章（常用印章）、能证明是本人名义的金融机关的名称・支店名・银行账号等物

●收入和必要经费合计的材料（源泉徴収票、收支明细单等）

●各种能证明控除的资料（国民健康保険料・介護保険料・社会保険料・捐款的发票、生命保険料・小規模企業 共済等掛金・国民年金保険料・地震保険费等控除证明书等、医疗费明细单或发票）



※收到了从税務署寄来的確定申告用紙和“確定申告のお知らせ”明信片的人，请带着去年的申告書和收支明細单等材料来会场。

※办理国民年金保険料控除的申报时，必须持有日本年金機構寄来的证明书。

咨询：沼津年金事務所 ☎055-921-2201（声音指南2）

●个人编码卡或通知卡以及身份证明书（驾驶证等）

☆〈来自税務署的通知〉 ぬまづぜいむしょ 沼津税務署 ☎055-922-1560

◆税控除の内容有所变更

◆办理医疗费控除手续时，必须附上“医療費控除の明細書”

从平成29年度的確定申告开始，从附上或出示医疗费发票变成了附上“医療費控除の明細書”。

※医疗费发票要在自己家中保管5年。

※平成29～令和元年的確定申告时，还可以附上或出示医疗费发票申报。

◆配偶者控除和配偶者特別控除变更了

享受扣除的纳税人的所得总计金额超过900万日元的话，配偶的所得总计金额高于38万日元，低于123万日元的话，配偶者控除或者配偶者特別控除的控除额和去年可能有变化。

欲知详情，请浏览国税庁网页“夫婦と税金”。



国税庁ホームページ
「所得税」QRコード

咨询：市民税課 ☎055-934-4736

沼津税務署 ☎055-922-1560



★请不要忘记申报所得

国民健康保険料・後期高齢者医療保険料是根据去年的所得计算出的“所得比率”定的。如果申报晚了的话，就不能正确计算保险费，日后有可能提高保险费。

再有，没有所得或在税法上不必申请的人（只限于领取遺族年金、障害年金的非課税年金的人等），根据申报，明年有降低保险费的可能。

请在确定申报期间（2月17日（星期一）～3月16日（星期一））申报完。

咨询：国民健康保険課（賦課係） ☎055-934-4726

国民健康保険課（高齢者医療係） ☎055-934-4728

